

## AÑ PUEPAÑ SAN PABLO PO' CARTA ÑEÑÑ QUELLQUËRRANERR TIMOTEO 2 TIMOTEO

*Atto Pablopa' alla quellquërranerr carta Timoteo-  
cop*

<sup>1-2</sup> Masheñe Timoteo, ñeñteḡ nanac nemuerena tarro'mar atet nenteneḡ ñerra'mrrate' e'ñe nechemer nepeneḡ. Na Pablon o'ch alla nequellquërrnaperr po'poñ carta, ñeñten Jesucristo puellsensaren tarro'mar atet muenen Yompor attoch nach eñotatyese' allohuen acheñenesha' ñeñt atet oteneḡ Yompor: E'ñe yeyemteñot Puechemer Cristo Jesús pa' yañapa' corretsayach yocsheñeshocmañen tayoteñ e'ñe errponañohuen. Te'pa' e'ñe nehuomcha'teñoteḡpa' o'ch notaḡ: Yompor pa'chña pebensare'tamḡpene' ñeñt nanac Parets epuet Puechemer Cristo Jesús ñeñt Yepartseshar yepen. Ñetepa'chña pemuerenaya. Ñetepa'chña ḡocshatene' e'ñe ḡa peyoḡhro.

*Atto Timoteo e'ñe cohuen ame'ñena*

<sup>3</sup> E'ñe neyerpueñoteḡpa' napa' ḡhocma ne parasyoso'teñ Yompor ḡocop, yeto ama't ñaña tsapo allempo ḡhocma nema'yocheña Yompor ḡocop. Ñeñtara Yompor ñeñt ḡhocma neñmañesha' nesherven, atet sherbe't ñaña ahua't natañneshañ.

<sup>4</sup> Ñaña napa' ḡhocma neyerpuena allempo peya'na'tapuen ahuañmo'cha. Ñeñto'mar te' napa'

nemneñ errotenuhuaca' yentannerra attote' p̄ocshaterren. <sup>5</sup> Ñaña chocma neyerpuenpa atto p̄apa' e'ñe cohuen p̄ame'ñena, ñaña atet ame'ñena ñaña p̄acnor Loida ñaña p̄achor Eunice. Ñeñto'marña napa' neñoteñ p̄apa'cho'ña chocmate' p̄ame'ñena e'ñe cohuen.

*Atto ama apenca'pahuo e'ñe yeserrpare'teñoñ Yompor po'ñoñ*

<sup>6</sup> Ñeñto'mar napa' nemneñ o'ch alla neyerpaterrperr atto ahuañmo'cha Yomporpa' ahuaencat p̄ap̄ allempo nena' ñaña not pesho. Ñeñto'marña te'pa' amach pemuenme'chatstoñe ñeñt̄ atet otaḡ Yompor. <sup>7</sup> Tarro'mar Yomporpa' ama añecpaye' chorratenyoña Puecamquẽñ attoch yapa' o'ch cha yemcha't, añecopña chorratenya attoch ahuaencat p̄a'y, ñaña attoch yemorrentanna'ta allohueney, ñaña attoch e'ñe cohuen yorrtatyen ñeñt̄ atet muenen Yompor. <sup>8</sup> Ñeñto'marña te'pa' amach pepencatsto atto peserrpare'teññañ ñeñt̄ atet pena Yepartseshar Cristo. Ñaña amach pepencatsto e'ñe no'mar atto napa' o' cárcele'terrnet e'ñe name'ñeñoñ Cristo. Elloña chochña pocte' peñch p̄aña o'ch pemueroçhtapretna e'ñe peserrpare'teñoñ Cristo po'ñoñ tarro'mar Yomporpa' attoña ahuaencat peneḡ. <sup>9</sup> Ñeñtara ñeñt̄ o' a'queshp̄atterrey, attoña o' chore'terrey attoch yema'yochra ñeñt̄ cohuentetsa Partsocop. Tarraña añmapa' ama añoḡeyaye atto e'ñe cohuen es yeḡa'yese't̄ ahuaḡ, añmapa' tarro'mar atet muenen ña. Yomporpa' nanac morrentye't̄ ñeñto'mar ama't

ahuatoteñpa' ahuo't o'patatya Puechemer Cristo Jesús. <sup>10</sup> Ñeññ huapatsa attoña te'pa' o' yeñoter atto nanac morrentya Pompor. Ñeññara Puechemer Jesucristo ñeññ Ya'queshpatañer yepen, tarro'mar ñach ya'queshpaterre' yerromñoñ attoch elloch yocrra'huerra, allempopa' amach alla ya'rromñañterre'te. Ñeñño'marña yoten te'ña yapa' o' a'huañañperrey Cristo atto o'patye't rromueñets. Te'pa' o' yeñoter tarro'mar atet yechateney cohuen ñoñets ñeññ huetsa Yomporeshot.

<sup>11</sup> Ñeññña añ cohuen ñoñetspa' ñeññecop allsensareten attoch nach a'pote' allemeñ acheñeshesho'mar ama't ñaña ñeññ ama judioneshayaye, ñaña attoch nach yechatyesahuet ñeññara añ ñoñets. <sup>12</sup> Ñeñño'marña te'pa' e'ñe neserrpare'teñoñ añ ñoñetspa' muerochtatennet, tarraña napa' ama nepenquëno tarro'mar napa' neñoteñ Yompor ñeññ neyemtenapa' nanac ahuamencat. Ñeñño'marña neñoteñ e'ñe po'huamenco'tpa' o'ch cohuañp'son ora all netorra'yese't ñocop ñeññ atet yechenna ama't tayoteñ esempohuañencha' huerra.

<sup>13</sup> Papa' chocmach p'octape'ch ñeññ atet o' neychatuanmañ, ñeññara ñoñets ñeññ e'ñe pa'charr cotaññats. Ñaña peparrocmateñoñ Cristo Jesús'pa' chocmach p'ame'ñya cohuen, ñaña chocmach p'a'mueraña. <sup>14</sup> Ñaña chocmach peñota, amach p'a'po'poñetatstoñe Yompor p'octa'ñña ñeññ atet yechenpa Yompor. E'ñe po'huamenco't Parets Puecamquëñ ñeññ yechetsa yeyo'chro ñepa'chña

peyenpue’.

*Atto puesheña’tetspa’ a’ypo’ña’huaneret Pablo*

<sup>15</sup> Napa’ o’ notap̄ atet tarro’mar ama’t p̄papa’ peñoteñte’ shonte’ acheñ ñeññ yeçha’yetsa Asio’marpa’ o’ sohuanerrnet, atet ñerra’m Figelo ñaña Hermógenes. <sup>16</sup> Te’pa’ aña çhocma nocshatene’ Onesíforo tarro’mar ñapa’ ama penquënno ama’t napa’ cárcelo’tsenen. Ñeñto’marña Yomporpa’ a’natanepa’ Onesíforo pamo’tsesha’. <sup>17</sup> Ahuañmo’cha allempo çhap Onesíforo arr Romopa’ ñapa’ nanac e’name’terren attot enterren. <sup>18</sup> Ama’t p̄papa’ nanac peñoteñ, ahuañmo’cha Efesopa’ ñapa’ nanac yenpa’y. Ñeñto’marña Yomporpa’ muera’huerepa’ch esempohuañencha’ huerra po’yoroçhenño’.

## 2

*Ñeñtcha’ atet yetorra e’ñe cohuen Jesucristocop*

<sup>1</sup> Nechemere Timoteo, e’ñe peparrocmateño’ Cristo Jesúsapa’ huomenquëpa’ch pepa’ peyoçher tarro’mar ñapa’ çhocmach yenpa’p̄. <sup>2</sup> Allpon pe’mone’t ñeññ atet neserrpare’tache’t shonte’ acheñenesha’pa’ p̄papa’çho’ña te’pa’ attecmach peyçhach po’poñeçhno ñeññ ame’ñetsa attoch ñetpa’çho’ña eñoçet yeçhatet allohuen pamo’tsesha’.

<sup>3</sup> Ñaña o’ch notap̄ po’poñ. Papa’ amach peñcha’tatsto attoch pemueroçhtapreya. Chochña poçte’ peñch o’ch pemueroçhta atet ñerra’mrrate’ çho peçllarena e’ñe cohuen Jesucristocop. <sup>4</sup> Ñato’ o’ch netma’ntacha ñeññ atet

pena solltarnesha'. Solltar ñeñt ejército'tsenpa' amach es cotape'cheno po'poñoneñ ñeñt atet pena ñeñt ama ejército'tseno. Añach paterr cotape'chen attoch coshatan ñeñt mandene'. Añ toma'tena yapa'cho'ña añach paterr yotape'chen attoch yocshach Jesucristo ñeñt yeyechenaya yaña. <sup>5</sup> Ñato' o'ch netma'ntatererr po'poñ ñeñt atet pena ñeñt atarr juegoëtsa. Ñeñt atarr cohuen juegoëtsa chocmach juegoënet e'ñe cohuen e'ñe atet anare'ttenet ñocpuet attoch e'ñe cohuen ganet. Ñerra'm ama e'ñe atet juegoëto e'ñe atet anare'ttenet ñocpuet, amach erroteno't apare'ttetoña ñeñt'cha' coshatahuet ñeñt'ecop atarr juegoënet. Ñeñt'pa' añ toma'tena yapa'cho'ña ñerra'm amach atet yeperro ñeñt atet anare't Yompor po'ñoñ yocop, amach erroteno't apuerrye ñeñt'cha' nanac yocshaterre'. <sup>6</sup> O'ch netma'ntatererr po'poñ. Ñeñt nanac taruaset pa'mropa' ñapa' ñanomcha' rre' ñeñt nare'ten. Ñeñt'pa' añ toma'tena ñeñt nanac torretsa Yomporecop ñapa'cho'ña nanaccha' coshateñ po'taruas ñeñt atet torrena Yomporecop. <sup>7</sup> Ñehua, poctape'ch ñeñt atet notene'p tarro'mar Yepartsesharpa' chapatonap'cha' peyo'chro ora ñeñt atet toma'tena añe'chno.

*Añ pocte' chocmach yeyerpueña Jesucristo*

<sup>8</sup> Amach pepsatsto atto Jesucristopa' tanterra allempo rroma, ñeñtara ñeñt po'm'reneñ David, ñaña ñeñtara Cristo ñeñt chocma neserrpare'ten attoch yequeshperra. <sup>9</sup> Ñeñto'marña napa' attoña huanca'net atto te'pa' nanac nemuero'chtana

atet ñerra'mrrate' amtsañen. Tarraña Yompor po'ñoñpa' amach errotenot huanquëto.

<sup>10</sup> Ñeñto'marña napa' chocma na'huanten atto nemueroçhtena, allochñapa' ñerra'm erra'tsencha' acrrer Yompor ñeñtcha' ame'ñerrayapa' queshperretcha' e'ñe pame'ñeñoñet Cristo Jesús. Ñaña all Yompor po'cohuenñopa' correrretcha' errponohuañen.

<sup>11</sup> Añ ñoñets allo chocma ya'çhoteñ Yomporpa' e'ñe po'ñoçh atet:

Ñerra'm e'ñe yame'ñeñoñ Cristo yerromapa' yeyçherrach parro epay Cristo.

<sup>12</sup> Ñaña ñerra'm cho yemuerochtaprecha Cristopa' ya'mcha'tarettapreterach esempohuañen. Tarraña ñerra'm cha ya'nasoteñapa', ñapa'cho'ña a'nasoterryach esempohuañen.

<sup>13</sup> Ama't allempo yapa' ama yeyemteño, tarraña po'ñoñ ñeñt atet otenpa' chocma po'ñoçh atet, tarro'mar amach errotenot alla a'po'poñeterrano ñañeña po'ñoñ.

*Atto Yomporpa' e'ñech cohuen pa'taruasañer peney*

<sup>14</sup> O'ch alla noterrperr po'poñ: Chocmach peyerpacha acheñenesha' ñeñt atet o' notuañ, ñaña o'ch potanet e'ñe Yompor po'huamencot amach allo'na otnare'tanna'tyesneneto e'ñe ñañeñeta poçtañño'maret. Tarro'mar atto es otnare'tanna'tyenetpa' ama't mameshapa' ama es sherbeno. Ñerra'm attach penetpa' atteñapa' o'ch alla puerruerra allohuen acheñenesha' ñeñt e'mñnotenahuet. <sup>15</sup> Tarraña papa' añcha'ña pema'yoçhra ñeñt cohuentetsa Yomporecop

attoch ñapa' entañ e'ñe cohuen ataruasañeþ. Amach eñalle ñeñtcha' pepencate' all peñorra'yena ñocop. Attochña çhocmach pesherbatoñ po'ñoñ ñeñt e'ñe po'ñoçh ama shequëñtsoyaye. <sup>16</sup> Ñaña þapa' amach þa'na otnare'tatstahueto ñerra'm esempo es otnare'tanna'tyenet. Tarro'mar ñeñt atet serrpare'tatyenetpa' ama añeyaye alloch huomenc yeþa' yeyoçher Yomporecop. Ñaña ñeñt atet petsapa' atteñapa' o'ch allo'na senet puesuanmuet ñeñt atet yeçhateney Yompor. <sup>17</sup> Ñaña ñerra'm allo'nach yeçhatnenet ñeñt ama es sherbetsopa', atteñapa' ñerra'm o'chña epa'hua orapa' allo'nach senet puesuanmuet ñeñt atet muenen Yompor. Ñato' o'ch netma'ntacha ñeñt atet pena atснаñets ñeñt otenet cáncer ñeñtpa' mamesha o'ch epa'hua ora yechtso o'ch muetsay. Ñeñtpa' atet þa epsheña ñeñt pa'so'cheñ Himeneo ñaña Fileto, tarro'mar ñetpa' aña yeçhatenet po'poñ cotaññats. <sup>18</sup> Ñetpa' atta ayçha'natateññañet Yompor po'ñoñ all oteney esempopa' yetanterrach. Ñetpa' ahuo't serrpare'tatyaset achenenesha' atet: "All oteney Yompor attoch yetanterra esempopa' ñeñtpa' toma'nteñtsa. Ñeñtpa' aña toma'ntena atto yapatareñta ahuaña oño." Ñeñto'marña patanta'tets ñeñt ame'ñetsapa' alla queçhpa'hueret atto ame'ñeñet Yompor. <sup>19</sup> Ama't atet þañ patantarrpa' tarraña Yompor po'ñoçhpa' ama pueno po'ñoñ. Ama't Yompor po'ñoñ ñeñt aquellcareñ ahuatoteñpa' atet eñotateney eñallach pate'tets achen ñeñt po'ñoçh ame'ñenaya. Ñeñtpa'

atet oten: “Yomporpa’ cheme’tenan ñeñt po’ñoch ame’ñenaya.” Añpa’ arr eñotateney po’poñ Yompor po’ñoñ ñeñt aquellcaret ahuatoteñ, ñeñtpa’ atet oten: “Allohueney ñeñtey co’tene’ Cristopa’ yequeçhpa’huerrepa’ allohuen sosya’tsañ.”

*O’ch netma’ntacha ñeñt atet pena pocoll*

20-21 Po’ñoçhpa’ çhoch yesuanom allohuen sosya’tsañ, allochñapa’ attoch añach yema’yoçhra attoch yesherbe’ e’ñe cohuen Yompor. Tarro’mar allohueney ñeñtey ame’ñetsapa’ ama e’ñe attecma’ye’ yesherbe’ne Yompor. Ñato’ puesheña’tetspa’ nanaccha’ cohuen sherbeñet Yompor, ñato’ po’potantaññapa’ amach. Ñato’ o’ch netma’ntacha ñeñt atet pena pocoll. Ñeñt acheñ eçllayoretpa’ arrña pa’paclopa’ shonte’ch eñall pa’namen coymeçhno. Ñato’ patantarrpa’ ororro’ch ñato’ po’potantañpa’ asrerro’ch, ñato’ po’potantaññapa’ tsachrro’ch, ñato’ po’potantaññapa’ patsrro’ch. Tarraña allohuenpa’ amach e’ñe attecma’ye’ sherbenano pamo’mte’. Atet ñerra’m ñeñt ororro’pa’ nanaccha’ coçhneshot sherbenan pamo’mte’, tarraña atet ñerra’m patsrro’pa’ amach tama coçhneshote’ye’ sherbenano pamo’mte’. Ñeñto’marña yapa’çho’ña ñerra’m yemneñ o’ch yesherbe’ e’ñe coçhneshot Yamo’mte’ Cristopa’ añ palltetsa çhoch ñanom yesuanom allohuen sosya’tsañ attoch añach yema’yoçhrena ñeñt cohuentetsa Yamo’mtayecop. Allochñapa’ ama’t erra’tsena es ye’pa’yenpa’ e’ñech cohuenacma yocshateñ Yamo’mte’ Cristo.



22 Ñeñto'marña p̄papa' noteneḡ o'ch pesuanom allohuen sosya'tsañ ñeñt̄ atet muenatse'tyen huepaneshačno ñeñt̄ ama po'ñoçhaye' sherbenaye Yomp̄or, allochña p̄papa' añach pema'yochrena ñeñt̄ cohuentetsa Yomporecop, ñaña çoch p̄pame'ñya Yomp̄or e'ñe peñmañesha', ñaña çochmach pemuerya allohuen p̄pamo'tsesha'. Allochñapa' attoch peparrocmat epaḡ allohuen ñeñt̄ e'ñe cohuen pueyoçher pene' Yepartsesharecop. 23 Ñaña ñerra'm esempo es otnare'tanna'tyenetpa' p̄papa' amach pe'mñnotatstaneto, tarro'mar ñeñt̄ atet otatse'tyetspa' e'ñe orrena atet penet. Ama't p̄papa' peñoteñ ñerra'm çho es yotnare'tanna'tapa' allot huena shonte' atsrre'mueñets. 24 Tarro'mar ñeñt̄ torretsa Yepartsesharecoppa' ama pocteyaye o'ch atta atsrre'mare'tyesa allemeñ. Elloña çochña ya'mueraña allohuenacop. Ñaña çochña yeyçhatyes e'ñe cohuen acheñenesha' ñeñt̄ atet cohuen enten Yomp̄or. Ñaña ama't ñetpa' erroḡ p̄payetpa' yapa' e'ñe yemorrenteñoḡpa' o'ch ya'huantoñ. 25 Ñaña añ pocte' o'ch alla yoc̄tape'chater cohuen ñeñt̄ ye'moñe'tene'. Tarraña e'ñech acoḡa yoc̄tape'chatyerranet e'ñe cohuen. Ñaña o'ch yecuenanet e'ñe acoḡa esempohuañencha' çhapanet pueyoçhro ñeñt̄ e'ñe po'ñoçh cohuen enten Yomp̄or. Ñaña o'ch yecuenanet esempohuañencha' cotape'cherret ello e'ñe cohuen Yomporecop. 26 Ñerra'm atet yepapa' ñato' attotpa' o'ch a'rroyerranet oneñeḡ atto huanquënanet atto te'pa' p̄payenet sosya'tsañ ñeñt̄ atet muenatenanet ña.

## 3

*Ñeñtcha' atet perra esempoch mellapoterrmocha*

<sup>1</sup> Ñehua, te'pa' o'ch neñotatañ po'poñ ñeñtcha' atet perra esempoch mellapoterrmocha. Allempopa' nanaccha' echarr attoch yocte' Cristo. <sup>2</sup> Tarro'mar allempopa' atetcha' perra acheñenesha'. Allempo acheñpa' nanaccha' moparrareret, ñaña añach paterr cotape'chenet ñeñt atet muenenet e'ñe ñocueta. Ñaña allempopa' nanaccha' ye'chapretenet quelle. Ñaña allempopa' nanaccha' ommo'chenet ñeñt echyenet, atarrcha' cohuen entyerret e'ñe ñañeñeta, po'potantañña' amach esoye' asherben entyereto. Ñaña allempopa' nanaccha' achñare'teret Yompor, ñaña allempopa' o'huañcha' ame'nyet ama't ñeñt pamo'mte' penet, ñaña ñetpa' amach es coshatenahueto ama't coñe'ta. Ñaña allempopa' nanaccha' tsena'teret allohuen ñeñt anaret Partsocop. <sup>3</sup> Ñaña allempopa' o'huañcha' esesha' mueranna'terrtsa, ñaña o'huañcha' muenet o'ch amo'tstanna'terret. Ñaña allempopa' nanaccha' toma'tamñpsanna'tyerret ñaña allempopa' errotencho' muenetpa' atetcha' pätse'tyenet, ñaña allempopa' nanaccha' muerochtatanna'tyerret attoch nanac coshenet, ñaña nanaccha' tsena'terret ñeñt cohuentetsa. <sup>4</sup> Ñaña nanaccha' apomatatañterret, ñaña allempopa' amach es yepuer entyerreto, ñaña allempopa' e'ñech ñañeñeta nanac cohuen entetset, ñaña allempopa' ñañeñetach

e'nenet alloch nanac coshenet, amachña añeye' e'neneto atet muenen Yompor. <sup>5</sup> Ñaña allempopa' ama'tcha' ottenetañ ñerra'mrrate' ame'ñenetpa', tarraña amach po'ñoçhaye' ame'ñeneto. Tarro'mar ñetpa' amach po'ñoçhaye' mueneñeto o'ch çhapanet pueyoçhro ñeñt cohuentetsa Yomporecop attoch huomenc pa'nmuet pueyoçher e'ñe po'ñoçh.

Ñeñt atet acheñpa' amach pecua'psatsche. <sup>6</sup> Tarro'mar ñeñt acheñ atetpa' attach mueneñ o'ch sheca'yesan acheñenesha'. Ñato' o'ch ahuanmuet po'ppauño'marpa' ñerra'm be'toset a'nahua pocollopa' añña coyaneshaçhno ñeñt ama es eñotopa' o'ch atta ame'ñateñet e'ñe ñet poçtaññet. Tarro'mar ñeñt coyaneshaçhnopa' nanaccha' yorateñet po'chñar. Ñaña ñetpa' añach e'nenet pa'namen ñeñtcha' coshatenahuet. <sup>7</sup> Ñeñto'marña añ coyaneshaçhnopa' pa'namencha' topatyenetañ coçtaññats. Tarraña ama't ahuatapa' amach errotenot enterreto ñeñt po'ñoçh Yompor poçtañña. <sup>8</sup> Yacma ñeñtcha' atet shequërre' acheñenesha'pa' ñeñt'pa' añña muenen o'ch epatare'tan añ coçtaññats ñeñt e'ñe po'ñoçh Yompor poçtañña. Atet pa' ñaña ahuat Janes epuet Jambres ñeñt muenatseñ o'ch epatare'tan Moisés. Ñeñt yacma ñeñt atet shequëne' acheñenesha'pa' amach coçape'chenano ñeñt cohuentetsa ama't mamesha. Ñetpa' çhach a'po'poñetenet ñeñt atet yame'ñena. <sup>9</sup> Tarraña ñet poçtaññetpa' amach allohuenacmaye' anetso'mar epuerro tarro'mar esempopa' ñato'

allohuen acheñenesha'pa' o'ch eñotuet ñeñt atet otatse'tyenetpa' ñeñtpa' shequëñtsa. Ñato' atetcha' p̄a atet p̄a ahuať epsheña yacma ñeñt muenatseñ o'ch epatare'taneñ Moisés.

*Arrpa' all cotape'chatan e'ñe cohuen Timoteo*

<sup>10</sup> Tarraña p̄apa' ama atteye' pepeno. Tarro'mar p̄apa' añ p̄octa'nen ñeñt atet nepena na. Ñaña p̄apa' peñotuennan ñeñt atet neychatyen Yomporecop, ñaña ñeñt atet nocrrena e'ñe cohuen Yomporecop, ñaña atto e'ñe patrra nema'yochrena ñeñt cohuentetsa. Ñaña p̄apa' peñotueñ ñeñt atet nanac neyemteña Yompor ñaña atto nanac na'huanten allohuen ñeñt echarr nentyen, ñaña atto nanac nemorrenteña allohuen acheñenesha', ñaña atto ama't nemuerochteñoťpa' chocma nocteñ Cristo. <sup>11</sup> Ñaña peñotueñ atto pue'moñe'teñoťetanpa' chocma cotare'tnete't atto muerochtatyesnete't. Ñaña ama't p̄apa' peñotueñ ñeñt atet muerochtatyesnet a'yo anetso ñeñt pa'so'cheñ Antioquío, ñaña Iconio, allotpa' ñaña Listro. Tarraña ama't atet p̄a'yesnete'tpa' Yomporñapa' chocma a'qeshp̄atyesne't allot. <sup>12</sup> Ñehua, yapa' yeñoteñ erra'tsencha' muenats o'ch coťan e'ñe cohuen Cristo Jesúsapa' chocmach muerochtatanet ñeñt e'moñe'tenahuet. <sup>13</sup> Tarraña ñeñt ama cohuenayaye acheñpa' allo'nach senet p̄atse'tnomuet sosya'tsañ. Ñaña ñeñt at̄ta sheca'yetspa' allo'nach senet shecanna'tatset.

<sup>14</sup> Tarraña p̄apa' chocmach p̄octape'ch ñeñt atet aychatareťp̄, ñeñtara ñeñt ama't p̄apa' o' peñoter ñeñt e'ñe po'ñoč cohuen cotap̄ñats.

Tarro'mar p̄papa' peyemtenya ñeñtey peychate' ahuatoteñ. <sup>15</sup> Ñaña p̄papa' e'ñe cheshoteñ ayčhataretep̄ Parets po'ñoñ ñeñtara añ ñoñets ñeñt̄ peñotaterre' atto e'ñe yame'ñeñoña Cristo Jesús pa' o'ch yequeshperra. <sup>16</sup> Allohuen Yompor po'ñoñ ñeñt̄ aquellcaretpa' e'ñe Partseshotecma anareñ. Ñeñto'mar añ ñoñets pa' nanac sherben ñeñt̄cha' yeychate' ñeñt̄ atet̄ muenen Yompor, ñaña ñeñt̄cha' alla yoctape'chaterre' cohuen ñerra'm esempo es yepanten, ñaña ñeñt̄cha' yeñotatene' e'ñe cohuen ñeñt̄ atet̄ poctetsa Yomporecop. <sup>17</sup> Allochñapa' attoch ñeñtey o' puechemer perrey Yomporpa' e'ñech yeñotuen allohuen ñeñt̄ cohuentetsa Yomporecop, ñaña attoch huomenc yeḡa' yeyocher allohuenacop ñeñt̄ cohuentetsa Yomporecop.

## 4

*Añ pocte' chocmach yeserrpare'toñ Yompor po'ñoñ ama't erroteno'tsenya*

<sup>1-2</sup> Te'pa' o'ch alla noterrperr ñeñt̄cha' atet̄ peḡa: Chocmach peserrpare'toñ Yompor po'ñoñ ama't esempo erroteno'tsenḡa. Tarro'mar Yomporpa' enteney epuet Puechemer Jesucristo, ñeñtara ñeñt̄ Yepartseshar yepen, ñaña ñeñtarach huerrtsa ama't esempohuañen, ñaña ñeñtarach añcha'taretetuerrtsa esempohuañen, ñeñt̄cha' acrerre' allohuen acheñenesha' ñeñt̄ e'ñe cohuenare', ñaña ama't ñeñt̄ ama cohuenayaye. Atet̄cha' p̄an allohuen ñeñt̄ corretsmeñ allempo, ñaña ama't ñeñt̄ o' colla'huena. Ñaña te' p̄papa' o'ch peñotatyas acheñenesha' ñerra'm

esempo ñetpa' ama pocteye' es peneto. Pañapa' p̄ach otyesahuet amach atet yeḡatsto, allotpa' o'ch p̄oḡtape'chatyerranet e'ñe peñmañesha'. Ñaña ḡhocmach peyḡatyesanet ñeñt̄ poctetsa Yomporecop. <sup>3</sup> Tarro'mar esempohuañenpa' ḡchapcha' allempo acheñenesha'pa' o'huañcha' muenet o'ch ame'ñet ñeñt̄ e'ñe paḡharr cotap̄ñats, ñeñt̄ atet yeḡhateney Yompor po'ñoñ. Allempopa' añach e'nyerret erra'tsente' serrpare'tene' cotap̄ñatser ñeñt̄ e'ñe cohuen entenet ñet attotcha'ña atonterraña ñeñt̄cha' yeḡhaterrahuet ñeñt̄ e'ñe ñet poḡtap̄ñet. <sup>4</sup> Allempopa' amach esesha' muenerraye o'ch e'mñotet cotap̄ñats ñeñt̄ e'ñe po'ñoḡh. Atteñapa' o'ch aña e'ñe cotape'cherret ñeñt̄ e'ñe ñet pueserrparñet. <sup>5</sup> Tarraña p̄apa' añach paḡterr p̄oḡtape'ch ñeñt̄ cohuentetsa Yomporecop, ñaña ḡhocmach p̄a'huanta' ñerra'm huaponap̄a mueroḡhteñets, ñaña añach paḡterr pema'yochra serrpare'tatysets cohuen ñoñets alloch yequeshperra. Ñaña ḡhocmach petorra ñeñt̄ atet petaruas apap̄ Yompor.

### *Allempo o' muetsamochet Pablo*

<sup>6</sup> Napa' amach erroḡ nepere'te tarro'mar o' ḡchapmoch allempoch na'mtsareḡta Yomporecop. Te'pa' neñotena napa' o' muetsamochnet. <sup>7</sup> Tarraña napa' o' epaye' netorra'nma Yomporecop atet ñerra'mrrate' ḡho neḡllarena Yomporecop. Ñaña napa' o' netsotua ora ñeñt̄ atet oterren Yompor. Ñato' o'ch netma'ntacha ñeñt̄ atet nepena: Ñerra'm ḡho erra yesechapa'

čhocmach yečhap all yesechena. Ñaña napa' ama't mameshapa' ama nequečhpue'te atto name'ñeña Yompor. <sup>8</sup> Te'ña napa' aña necuen esempoch nagap ñeñt' o'patatenna Yompor ñeñt'cha' nanac nocshattere', țarro'mar napa' añ nepa'yese't ñeñt' atet muene't Yompor. Ñeñto'marña te' esempoch huerra Yepartseshar Cristopa' allempo napa' aphuerrencha' ñeñt' o'patatenna. Tarraña amach napta aphuerrno ñeñt' o'patatenya. Añe'nachña aphuerr ñaña allohuen ñeñt' čhocma cohame'tene' te' Cristo o'ch huerra. Ñeñtara Yepartseshar Cristo ñeñt'cha' yeñotaterre' ñeñt' po'ñočh atet ye'pa'yena te'.

*Arrpa' all otyesan Timoteo ñeñt' atet a'parettena*

<sup>9</sup> Te'pa' o'ch notap ñaña ñerra'm errotenotpa' o'te' p'on arr țayecma. <sup>10</sup> Tarro'mar arr masheñ Demaspa' o' a'ypo'ña'nerren arr napuet, ñapa' o' ahuerř Tesalónico, țarro'mar ñapa' aña nanac morrentena ñeñt' patso'marecpa. Añpa'čho'ña masheñ Crescentepa' o' ahuo' ñaña Galacio. Ñaña masheñ Titopa' o' ahuo' anetso Dalmacio. <sup>11</sup> Te' arrpa' aña arro'tsen masheñ Lucas. Ñaña o'ch pa'sech masheñ Marcos ñeñt'cha' epap p'on arr, țarro'mar ñato' ñapa' o'ch yenpa'n arr. <sup>12</sup> Masheñ Tíquicopa' o' nemñe a'yo anetso Efeso. <sup>13</sup> Ñaña o'ch notap ñerra'm p'oncha' arrpa' p'anmoncha' necapa ñeñt' nena'nom Troaso e'ñe Carpo pa'paclo. Ñaña p'anmoncha' allohuen nelibročhno, ñaña nepapllečhno. Ñeñtara añ nepapllečhnopa' ñeñt' nanac nemnen.

14 Alejandro ñeñt̃ po'taruas pene' asrečhnopa' ñapa' atta nanac a'metare'tam̃psen. Tarraña Yomporpa' tsa'taterach ñeñt̃ atet̃ p̃a'n. 15 Ñeñto'mar p̃apa' e'ñech peñota ñocop, tarro'mar ñapa' nanac epatare'tenan Yompor po'ñoñ ñeñt̃ atet̃ yeserrpare'ten.

16 Ñaña o'ch notaṣ. Ama't ahuañmo'cha allempo ñanom na'poc̃tat neñoñ am̃cha'tareteshopa' ama't puesheñarrapa' ama esesha' neñosapretaye. Elloña ñeñt̃apa' čha a'ypo'ña'huanet. Tarraña ama't atet̃ p̃a'netañpa' napa' ama nemno Yomporpa' o'ch tsa'taterranet. 17 Tarraña Yepartseshar Cristopa' ama a'ypo'ña'no, elloña nanac ahuañmocat̃ p̃a'n. Ñeñto'marña o' alla neserrpare'terrerr Yompor po'ñoñ attoch e'mare'ch allohuen acheñenesha' ama't ñeñt̃ ama judioneshayaye ñeñt̃ alloch yequeshperra. Atto nequeshperra allempo all atarr amueročhtataret̃en, napa' atet̃ nenteñ ñerra'mrrate' Yepartsesharpa' o' a'queshṣaterren e'ñe ma'yarr puenamoṣ. 18 Ñeñto'marña te'pa' neñoteñ Yepartsesharpa' čhocmach a'queshṣaterren arroṣ all ama cohuenayaye, ñaña napa' neñoteñ čhocmach cohuañpenen, attochña čhapaterren all am̃cha'tareṣtena ña pue'ntaño. Ñeñto'marña čhocmuepa'ch ya'ye'chočhtatoñ errponohuañen. Ñeñt̃pa' attetepa'ch.

*Arrpa' all huom̃cha'tyesnerranet po'cartoṣ*

19 Ñaña añ necartoṣpa' nemneñ o'ch nehuom̃cha'ch nočh Prisca epuet puerrollar Aquila, ñaña o'ch nehuom̃cha'ch Onesíforo



pamo'tsesha'. <sup>20</sup> Ñaña masheñ Erastopa' alla a'pa anetso Corinto, ñaña masheñ Trófimopa' alla nesa'nemĩ patsnañof Miletu. <sup>21</sup> Ñaña papa' ñerra'm errotentpa' chocmate' pehuapa allempo ama huapuena'. Ñaña añ necartotpa' mueneñ o'ch huomcha'taṣ masheñ Eubulo, ñaña Pudente, allotpa' ñaña Lino, ñaña no'ch Claudia ñaña allohuen masheñ neshachno ñeñtey ame'ñetsa arr Romo.

<sup>22</sup> E'ñe allohuanenpa' o'ch notaṣ, Yepartseshar Jesucristopa' chocmuepa'chña e'ñe parro'tseneṣ. Ñaña Yomporepa'ch sa'natenaya allohuenes. Ñeñtapa' attetepa'ch Nompore. Allohua.

*Pablo*

**Yompōr Po'ñoñ ñeññ attō Yepartseshar  
Jesuscristo e'ñe etserra a'pōctaterrnay  
Yomporesho  
New Testament in Yanasha' (PE:ame:Yanasha')**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yanasha'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yanasha'[ame], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Yanasha'

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

fa985bb4-fad0-5968-9ee4-626b89cba24f